# 2022 FACT SHEET - HOTEL INFORMATION – ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОТЕЛЕ

|  |
| --- |
|  |
| HOTEL İSMİ | NAME OF HOTEL | НАЗВАНИЕ ОТЕЛЯ | **KİLİKYA PALACE GÖYNÜK** |
| KATEGORİ | CATEGORY | КАТЕГОРИЯ | 5 YILDIZ - 5 STARS – 5 STERNE |
| PANSİYON ŞEKLİ | ACCOMMODATION | ПАНСИОН | HIGH CLASS HERŞEY DAHİL-HIGH CLASS ALL INCLUSIVE |
| KAT SAYISI | NUMBER OF FLOORS | ЭТАЖНОСТЬ | 6 |
| ASANSÖR SAYISI | NUMBER OF LIFTS | КОЛИЧЕСТВО ЛИФТОВ | 8 |
| ADRES | ADDRESS | АДРЕС | GÖYNÜK MAH.AHU ÜNAL AYSAL CAD.07990 KEMER-ANTALYA |
| TELEFON | TELEPHONE | ТЕЛЕФОН | 00 90 242 8153050 |
| FAKS | FAX | ФАКС | 00 90 242 8153088 |
| ÇAĞRI MERKEZİ | CALL CENTER | CALL CENTER | 00 90 242 6060505 |
| WEB | WEB ADRESS | WEB АДРЕС | www.kilikyahotels.com/www.kilikyapalace.com |
| EMAIL | EMAIL | EMAIL | info@kilikyapalace.com |
| HOTEL’İN İLK AÇILIŞ TARİHİ | OPENING DATE OF HOTEL | ГОД ОТКРЫТИЯ | 2001 RENOVATION/РЕНОВАЦИЯ:2012-2018 |
| **MESAFELER – DISTANCES-РАСПОЛОЖЕНИЕ** |
| KEMER ŞEHİR MERKEZİNE | TO CITY CENTER(KEMER) | ДО ЦЕНТРА (КЕМЕР) | 9KM  |
| ANTALYA ŞEHİR MERKEZİNE | TO CITY CENTER(ANTALYA) | ДО ЦЕНТРА (АНТАЛЬЯ) | 30KM  |
| HAVAALANINA | TO AIRPORT | ДО АЭРОПОРТА | 45KM |
| DENİZE | TO SEA SIDE | ДО МОРЯ | 0m |

|  |
| --- |
| **ODA SAYISI – NUMBER OF THE ROOMS – НОМЕРНОЙ ФОНД** |
| STANDART ODA (parke ) | STANDARD ROOM (laminate) | СТАНДАРТНЫЙ НОМЕР (ламинат) | 237 rooms -- 30m² |
| ENGELLİ ODASI (parke) | ROOMS FOR THE HANDICAPPED (laminate) | НОМЕР ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ (ламинат) | 3 rooms -- 28m² |
| JUNIOR SÜİT (parke) | JUNIOR SUITE (laminate) | ДЖУНИОР СЬЮТ (ламинат) | 13 rooms -- 48m² |
| SUPERIOR SÜİT (parke) | SUPERIOR SUITE (laminate) | СУПЕРИОР СЬЮТ (ламинат) | 8 rooms -- 64 m² |
| SÜİT (parke) | SUITE (laminate) | СЬЮТ (ламинат) | 5 rooms -- 71m² |
| AİLE ODASI (parke) | FAMILY ROOMS (laminate) | СЕМЕЙНЫЙ НОМЕР (ламинат) | 4 rooms -- 47m² |
| STANDART ODA (halı) | STANDART ROOM (carpet) | СТАНДАРТНЫЙ НОМЕР (ковролин) | 135 rooms -- 32m² |
| ENGELLI ODASI (halı) | ROOMS FOR THE HANDICAPPED (carpet) | НОМЕР ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ (ковролин) | 2 rooms -- 28m² |
| AİLE ODASI (halı) | FAMILY ROOMS (carpet) | СЕМЕЙНЫЙ НОМЕР (ковролин) | 17 rooms -- 42m² |
| ÇATI DUBLEKS (halı) | ROOF DUBLEX (carpet) | ДУБЛЕКС (ковролин) | 24 rooms -- 44 - 55m² |
| POOL HOUSE SUIT (parke) | POOL HOUSE SUITE (laminate) | POOL HOUSE SUITE (ламинат) | 3 rooms -- 68m² |
| POOL HOUSE AİLE ODASI(parke) | POOL HOUSE FAMILY (laminate) | POOL HOUSE FAMILY (ламинат) | 3 rooms -- 56m² |
| POOL HOUSE VİLLA (parke) | POOL HOUSE VILLA (laminate) | POOL HOUSE VILLA (ламинат) | 1 rooms -- 124m² |
| **TOPLAM ODA SAYISI** | **TOTAL ROOMS** | **ВСЕГО НОМЕРОВ** | **456** |

|  |
| --- |
| ODA ÖZELLİKLERİ – ROOM FEATURES – В НОМЕРЕ |
|  | **EVET / YES / ДА** | **HAYIR / NO / НЕТ** |
| MERKEZİ SİSTEM KLİMA | CENTRAL SYSTEM AIR CONDITION | ЦЕНТРАЛЬНАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ | **X** |  |
| DUŞ | SHOWER | ДУШ | **X**  |  |
| SAÇ KURUTMA | HAIR DRYER | ФЕН | **X** |  |
| TELEFON | TELEPHONE | ТЕЛЕФОН | **X** |  |
| MÜZİK (TV) | MUSIC CHANNELS(TV) | МУЗЫКАЛЬНЫЕ КАНАЛЫ (ТВ) | **X** |  |
| LCD TELEVİZYON | LCD TV | LCD ТЕЛЕВИЗОР | **X** |  |
| MİNİBAR  | MINIBAR | МИНИБАР | **X** |  |
| EMANET KASASI  | SAFE  | СЕЙФ | **X** |  |
| SU ISITICISI | KETTLE | ЧАНИК | **X** |  |
| BALKON  | BALCONY | БАЛКОН | **X** |  |
| HALI VEYA LAMİNAT DÖŞELİ | CARPET OR LAMINATE FLOOR | КОВРОЛИН ИЛИ ПАРКЕТ  | **X** |  |
| ODA SERVİSİ | ROOM SERVICE | СЕРВИС В НОМЕР | **X** |  |
| TERAS | TERRACE | ТЕРРАСА |  | **X** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **HAVUZ – SWIMMING POOL - БАССЕЙНЫ** | **DERİNLİK /DEPTH / ГЛУБИНА** | **ALAN /SQUARE/ ПЛОЩАДЬ** | **ÜCRETSİZ / FREE / БЕСПЛАТНО** |
| AÇIK | OUTDOOR | ОТКРЫТЫЙ | 1m40cm | 928 m² | **x** |
| AÇIK | OUTDOOR | ОТКРЫТЫЙ | 1m40cm | 1163 m² | **x** |
| KAPALI | INDOOR | ЗАКРЫТЫЙ | 1m40cm | 214 m² | **x** |
| ÇOCUKLAR İÇİN AÇIK (A) | FOR CHILDREN OUTDOOR | ДЕТСКИЙ ОТКРЫТЫЙ | 40cm | 75 m² | **x** |
| ÇOCUKLAR İÇİN AÇIK(B) | FOR CHILDREN OUTDOOR  | ДЕТСКИЙ ОТКРЫТЫЙ | 40cm | 50 m² | **x** |
| ÇOCUKLAR İÇİN KAPALI | FOR CHILDREN INDOOR  | ДЕТСКИЙ ЗАКРЫТЫЙ | 40cm | 23 m² | **x** |
| AQUAPARK YETİŞKİN 5 slide | AQUAPARK ADULT | АКВАПАРК ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ | 120cm | 138 m² | **X** |
| AQUAPARK ÇOCUK 4 slide(06-12 yaş) | AQUAPARK CHILDREN(06-12 age) | АКВАПАРК ДЛЯ ДЕТЕЙ(06-12 лет) | 80cm | 56 m² | **X** |
| ŞEMSİYE | UMBRELLA | ЗОНТЫ |  |  | **X** |
| ŞEZLONG | SUN BED | ШЕЗЛОНГИ |  |  | **X** |
| PLAJ HAVLUSU  | BEACHTOWEL  | ПЛЯЖНЫЕ ПОЛОТЕНЦА |  |  | **X**  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| PLAJ- BEACH-ПЛЯЖ | EVET / YES/ ДА | ÜCRETSİZ / FREE / БЕСПЛАТНО |
| ÖZEL PLAJ | PRIVATE BEACH | ЧАСТНЫЙ ПЛЯЖ | **X** | **240m** |
| İSKELE (mayıs ortası itibari ile) | JETTY (from middle of may)  | ПИРС ( С СЕРЕДИНЫ МАЯ) |  **X** |  |
| KUM | SAND | ПЕСОК | **X** |  |
| ÇAKIL | GRAVEL | ГАЛЬКА | **X** |  |
| ŞEMSİYE(TENTE) | UMBRELLA(AWNING) | ЗОНТЫ (ТЕНТЫ) |  | **X** |
| ŞEZLONG | SUN BED | ШЕЗЛОНГ |  | **X** |
| MİNDER | MATTRESS | МАТРАС |  | **X** |
| PLAJ HAVLUSU | BEACH TOWEL | ПЛЯЖНОЕ ПОЛОТЕНЦЕ |  | **X**  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| DENİZ- SEA-МОРЕ |  | EVET / YES / ДА | **HAYIR / NO / НЕТ** |
| KUM | SAND | ПЕСОК | **X** |  |
| TAŞ | STONY | КАМЕНЬ | **X** |  |
| ÇAKIL | GRAVEL | ГАЛЬКА | **X** |  |

|  |
| --- |
| **BARLAR – BARS - БАРЫ** |
| KAÇ ADET | HOW MANY | КОЛИЧЕСТВО БАРОВ | 7 |
| 2 Lobby Bar, 2 Pool Bar,1 Snack Bar, 1 Service Bar, Disco Bar |

|  |
| --- |
| **RESTORANLAR – RESTAURANTS - РЕСТОРАНЫ** |
| ANA RESTORAN KAPALI-AÇIK | MAIN RESTAURANT OUT DOOR-IN DOOR – ГЛАВНЫЙ РЕСТОРАН (ВНУТРИ-СНАРУЖИ) | 2 | PAX CAPACITY 350 / 200 -- 250 / 150 |
| A LA CARTE SNACK RESTORAN | A LA CARTE SNACK RESTAURANT – A’LA CARTE СНЕК РЕСТОРАН | 1 |  |
| A LA CARTE RESTORAN | A LA CARTE RESTAURANT - IN DOOR - A’LA CARTE РЕСТОРАНЫ | 6 | PAX CAPACITY 40 (01.05 itibari ile / from 1st of May/с 1 Мая) |

|  |
| --- |
| **TOPLANTI ODALARI – MEETING ROOMS – КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛЫ** |
| KAÇ ADET | HOW MANY | КОЛИЧЕСТВО | 1 |
| KAÇ KİŞİLİK | CAPACITY | ВМЕСТИМОСТЬ | MAX 400 (THEATHER) |
| SİMULTANE SİSTEM | SIMULTANE SISTEM | СИНХРОННЫЙ ПЕРЕВОД | HAYIR / NO / НЕТ |
| EKİPMANLAR | EQUIPMENTS | ОБОРУДОВАНИЕ | TÜM EKİPMAN/FULL EQIUPMENTS/ В НАЛИЧИИ |

|  |
| --- |
| **GEÇERLİ OLAN KREDİ KARTLARI - ACCEPTABLE CREDIT CARDS - КРЕДИТНЫЕ КАРТЫ К ОПЛАТЕ** |
|  | EVET/YES/ДА | HAYIR/NO/НЕТ |  | EVET/YES/ДА | HAYIR/NO/НЕТ |
| VİSA | **X** |  | DINERS |  | **X** |
| MASTERCARD | **X** |  | EUROCARD |  |  **X** |
| AMEX |  | **X** | OTHERS |  | **X** |
| KREDİ KARTINA NAKİT ÖDEME/CASH ADVANCE/СНЯТИЕ НАЛИЧНЫХ ПО КАРТЕ |  | **X** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **EVCİL HAYVANLAR / ANIMALS / ДОМАШНИЕ ЖИВОТНЫЕ** | **KEDİ/CAT/КОШКИ** | **KÖPEK / DOG / СОБАКИ** | **DİĞER/ OTHER / ДРУГОЕ** |
| KABUL EDİLMEZ | NOT PERMITTED | НЕ ПРИНИМАЮТСЯ | **X** | **X** | **X** |

|  |
| --- |
| **ANİMASYON –ANIMATION – АНИМАЦИЯ (ÜCRETSİZ/FREE/БЕСПЛАТНО )** |
| ANİMASYON | ANIMATION | АНИМАЦИЯ | 6 GUN,6 DAYS,6 ДНЕЙ  |
| AKŞAM GÖSTERİSI | EVENING SHOW | ВЕЧЕРНИЕ ШОУ | EVET / YES / ДА |
| CANLI MUZİK | LIVE MUSIC | ЖИВАЯ МУЗЫКА |  HAFTADA BİR/ONCE A WEEK/РАЗ В НЕДЕЛЮ |
| GÜNDÜZ OYUNLARI | DAILY GAMES | ДНЕВНЫЕ ИГРЫ | EVET / YES / ДА |

|  |
| --- |
| **ÇOCUKLAR İÇİN – CHILDREN’S FACILITIES – ДЛЯ ДЕТЕЙ** |
|  | **ÜCRETLİ /WITH CHARGE / ПЛАТНО** | **ÜCRETSİZ /****FREE OF CHARGE /****БЕСПЛАТНО** | **SAATLER /HOURS/** **ЧАСЫ РАБОТЫ** | **YAŞ /AGE/****ВОЗРАСТ** | **DİL / LANGUAGE /ЯЗЫКИ** |
| MİNİ CLUB | MINI CLUB | МИНИ КЛУБ |  | **X** | 10.00-17.00 | 4-12 | TÜRKÇEENGLISHDEUTSCHРУССКИЙ |
| BEBEK YATAĞI | BABY COTT | ДЕТСКАЯ КРОВАТКА |  | **X** |  |  |  |
| ÇOCUK BAHÇESİ | PLAY GROUND | ДЕТСКАЯ ПЛОЩАДКА |  | **X** |  |  |  |
| OYUN SALONU OYUN MAKİNELERİ | GAME ROOMGAME MACHINES | ИГРОВАЯ КОМНАТАИГРОВЫЕ АВТОМАТЫ |  | **X** |  |  |  |
| ÇOCUK RESTORANI | CHILDREN RESTAURANT | ДЕТСКИЙ РЕСТОРАН |  | **X** |  |  |  |
| ÇOCUK BAKICISI | BABY SITTING | BABY SITTING | X |  | İsteğe bağlıOn ReguestПо запросу | NO LIMIT | TÜRKÇEENGLISH DEUTSCHRUSSIAN |

|  |
| --- |
| **HOTEL AKTİVİTELERİ – HOTEL FACILITIES – УСЛУГИ В ОТЕЛЕ** |
|  | **ÜCRETLİ / SUBJECT TO CHARGE / ПЛАТНО** | **ÜCRETSİZ / FREE / БЕСПЛАТНО** |
| EMANET KASASI | SAFE | СЕЙФ |  | **X** |
| ODA SERVİSİ (seçili menüden)  | ROOM SERVICE (from the selected menü) | СЕРВИС В НОМЕР (по меню)  |  | **X (01.00-06.00)**  |
| GÖZLEME | TURKISH PANCAKES | ГЕЗЛЕМЕ |  | **X** |
| STARBUCKS KAFE | STARBUCKS | СТАРБАКС |  | **X** |
| PASTANE | PATISSERIE | КОНДИТЕРСКАЯ  |  | **X** |
| A LA CARTE REST. | A LA CARTE REST. | A LA CARTE РЕСТОРАНЫ | **X** |  **X (JUST ONE TIME)** |
| GREEK A LA CARTE |  |  | **X** |  |
| WINERA ŞARAP EVİ | WINERA WINE HOUSE | «WINERA» ВИННЫЙ ДОМ | **X** |  |
| SPA MERKEZİ(Rezervasyonlu) | SPA CENTER (With reservation) | СПА - ЦЕНТР | **X** |  |
| HAMAM | TURKISH BATH | ТУРЕЦКИЙ ХАМАМ |  | **X** |
| SAUNA | SAUNA | САУНА |  | **X** |
| MASAJ | MASSAGE | МАССАЖ | **X** |  |
| BUHAR ODASI | STEAM BATH | ПАРОВАЯ КОМНАТА |  | **X** |
| FITNESS CENTER | FITNESS CENTER | ФИТНЕС ЦЕНТР |  | **X** |
| GÜZELLİK SALONU | BEAUTY CENTER | САЛОН КРАСОТЫ | **X** |  |
| KUAFÖR | HAIRDRESSER | ПАРИКМАХЕР | **X** |  |
| MARKET | MARKET | МАРКЕТ | **X** |  |
| SAĞLIK HİZMETLERİ | MEDICAL ASSISTANCE | МЕДИЦИНСКИЕ УСЛУГИ | **X** |  |
| DOKTOR (belirli saatlerde) | DOCTOR (at certain hours) | ДОКТОР (В ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЧАСЫ) | **X** |  |
| KURU TEMİZLEME(DIŞARDA) | DRY CLEANING (OUT OF HOTEL) | ХИМЧИСТКА (ВНЕ ОТЕЛЯ) | **X** |  |
| ÇAMAŞIR YIKAMA | LAUNDRY | ПРАЧЕЧНАЯ | **X** |  |
| TERZİ | TAILOR | ПОРТНОЙ | **X** |  |
| KÜTÜPHANE | LIBRARY | БИБЛИОТЕКА |  | **X** |
| OTOPARK | PARKING | ПАРКОВКА |  | **X** |
| ANİMASYON | ANIMATION | АНИМАЦИЯ |  | **X** |
| AMFİ TİYATRO | AMPHITHEATER | АМФИТЕАТР |  | **X** |
| OYUNLAR (SATRANÇ ,OYUN KAĞIDI,OKEY,TAVLA) | BOARD GAMES | НАСТОЛЬНЫЕ ИГРЫ |  | **X** |
| AÇIK HAVA DİSKO (mevsim ve hava şartlarına bağlı) | OPEN AIR DISCO (it depends on weather conditions) | ДИСКОТЕКА ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ(в зависимости от погодных условий) |  | **X** |
| INTERNET | WIFI | WIFI |  | **X (500МБ)** |
| INTERNET | WİFI | WİFI | **X**  |  |

|  |
| --- |
| **SPOR AKTİVİTELERİ – SPORTING FACILITIES – SPORT AKTIVITAETEN** |
|  | **ÜCRETLİ / SUBJ. TO CHARGE / GEG.GEBUHR** | **ÜCRETSİZ / FREE / OHNE GEBÜHR** |
| TENİS IŞIKLANDIRMA | TENNIS LIGHTING | ОСВЕЩЕНИЕ КОРТА | **X** |  |
| TENİS KORTU(EPDM) | TENNIS COURTS  | ТЕННИСНЫЙ КОРТ  |  |  **X** |
| TENİS TOPU | TENNIS BALL | ТЕННИСНЫЙ КОРТ |  |  **X (WITH DEPOSIT)** |
| TENİS RAKETİ | TENNIS RACKET | ТЕННИСНАЯ РАКЕТКА |  |  **X (WITH DEPOSIT)** |
| MASA TENİSİ | TABLETENNIS | НАСТОЛЬНЫЙ ТЕННИС |  | **X** |
| BASKETBOL | BASKETBALL | БАСКЕТБОЛ |  | **X** |
| PLAJ VOLEYBOLU | BEACHVOLLEY | ПЛЯЖНЫЙ ВОЛЕЙБОЛ |  | **X** |
| SUTOPU | WATERBALL | ВОДНОЕ ПОЛО |  | **X** |
| AEROBİK | AEROBIC | АЭРОБИКА |  | **X** |
| SU JİMNASTİĞİ | AQUAGYM | ВОДНАЯ ГИМНАСТИКА |  | **X** |
| DART KLASİK | DART – CLASSIC | КЛАССИЧЕСКИЙ ДАРТС |  | **X** |
| SU SPORLARI | WATERSPORTS | ВОДНЫЕ ВИДЫ СПОРТА | **X** |  |

OTELDE KOL BANTI KULLANILMAKTADIR.

**ARMBAND IS USED AT THE HOTEL.**

В ОТЕЛЕ ДЕЙСТВУЕТ БРАСЛЕТНАЯ СИСТЕМА.

YASA GEREĞİ 18 YAŞINDAN KÜÇÜKLERE ALKOLLÜ İÇECEK SERVİSİ YOKTUR.

**IN ACCORDANCE WITH THE LAW THERE IS NO ALCOHOL SERVICE TO GUESTS UNDER 18 YEARS OLD.**

ЛИЦАМ, НЕ ДОСТИГШИМ 18 ЛЕТ, СЕРВИС АЛКОГОЛЬНЫХ НАПИТКОВ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ.

HİZMET SAAT VE YERLERİ MEVSİM ŞARTLARINA VE OTEL YÖNETİMİNİN KARARLARINA GÖRE DEĞİŞEBİLİR.

**SERVICE TIME AND PLACES CAN BE CHANGED BY WEATHER CONDITIONS AND HOTEL MANAGEMENT DECISIONS.**

МЕСТО И ВРЕМЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПОГОДНЫХ УСЛОВИЙ И РЕШЕНИЯ АДМИНИСТРАЦИИ.

TESİS İÇERİSİNDE BULUNAN ÖZEL İŞLETMELERİN HİZMETLERİ OTELE AİT DEĞİLDİR.

**THE SERVICES OF PRIVATE BUSINESS DO NOT BELONG TO THE HOTEL**

УСЛУГИ ЧАСТНОГО БИЗНЕСА, НАХОДЯЩИЕСЯ НА ТЕРРИТОРИИ, ОТЕЛЮ НЕ ПРИНАДЛЕЖАТ.

OYUN SALONU, DİSKO, ÇOCUK RESTORANI, ANİMASYON, KAPALI HAVUZ VB. AKTİVİTELER COVID 19 KISITLAMALARINA GÖRE DEĞİŞEBİLİR.

**GAME ROOM, DISCO, KIDS RESTAURANT, ANIMATION, INDOOR POOL ETC. ACTIVITIES MAY CHANGE DUE TO COVID 19 RESTRICTIONS.**

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИГРОВОГО ЗАЛА, ДИСКОТЕКИ, ДЕТСКОГО РЕСТОРАНА, АНИМАЦИИ, ЗАКРЫТОГО БАССЕЙНА И Т.Д. МОЖЕТ ИЗМЕНЯТЬСЯ ВВИДУ ОГРАНИЧЕНИЙ, СВЯЗАННЫХ С COVID 19.

OTELİMİZDE KAPALI VE AÇIK ALANLARDA SOSYAL MESAFE KURALLARINA UYGUN KİŞİ SINIRLAMASI VARDIR.

**THERE ARE A PERSON RESTRICTION IN CLOSED AND OPEN AREAS ACCORDING SOCIAL DISTANCING RULES IN THE OUR HOTEL.**

В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛАМИ СОЦИАЛЬНОГО ДИСТАНЦИРОВАНИЯ, В НАШЕМ ОТЕЛЕ ДЕЙСТВУЮТ ОГРАНИЧЕНИЯ ПО КОЛИЧЕСТВУ ЛЮДЕЙ В ЗАКРЫТЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ И НА ОТКРЫТЫХ ТЕРРИТОРИЯХ.